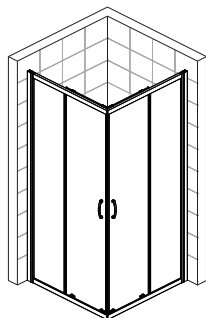
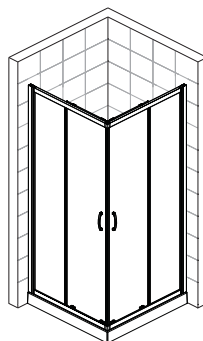


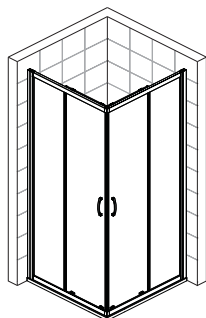
SANPLAST.



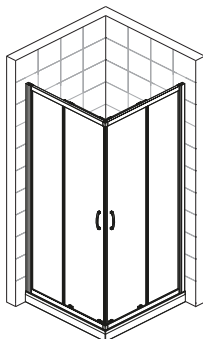
KN/Fris-80-S
KN/Fris-90-S



KN/Fris + Bza-80-S
KN/Fris + Bza-90-S



KN/Fris+B-M-80-S
KN/Fris+B-M-90-S



kpl-KN/Fris+B-M-80-S
kpl-KN/Fris+B-M-90-S

FRIS

PL	Instrukcja montażu kabiny
DE	Montageanweisung Duschabtrennung
GB	Shower enclosure installation guide
FR	Notice de montage de la cabine
RU	Инструкция по установке кабины
CZ	Návod k montáži kabiny
RO	Instrucțiuni de montaj pentru cabină
HU	Zuhanykabin szerelési útmutatója
SK	Návod na montáž kabíny

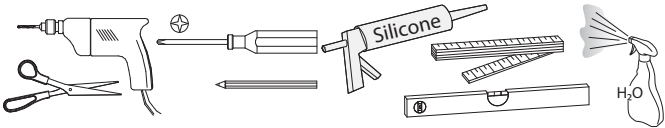
KN/ Fris

Ø2,8

Ø3,0

Ø3,2

Ø8







1

x8

2

x2

3

x2

4

x2

5

x6

6

x6

7

x6

8

x6

9

x2

10

x4

11

x8

12

x2

13

x2

14

x2

15

x8

16

x2

17

x1

18

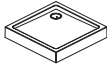
x4

19

x1

20

x4



A

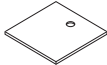
x8

B

x4

C

x4



x5

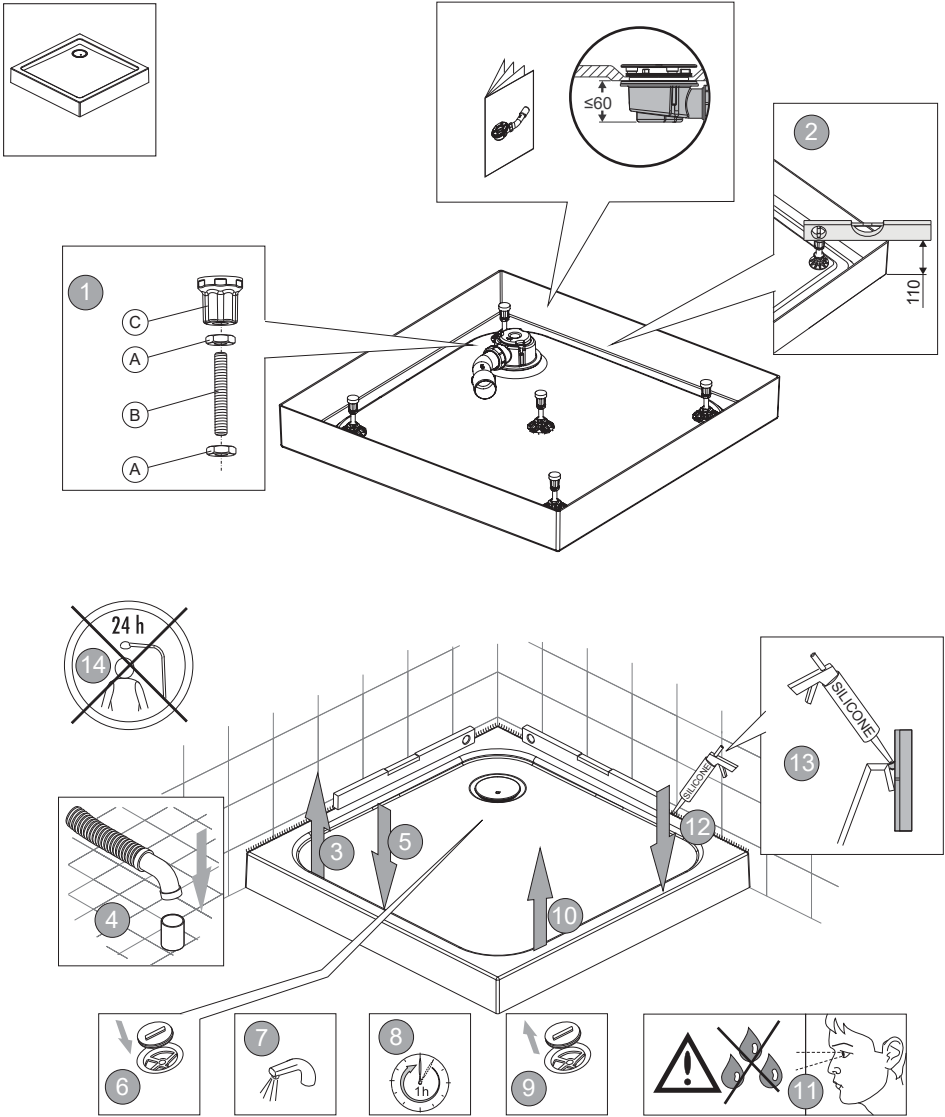
x10

x5

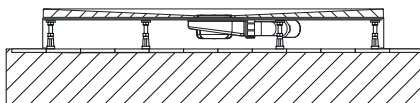
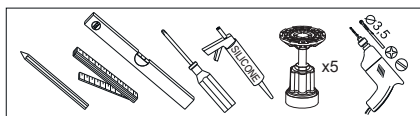
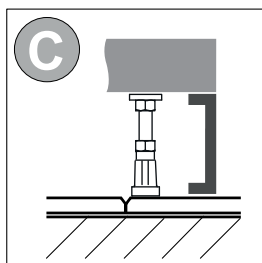
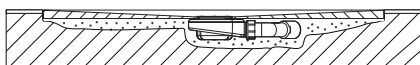
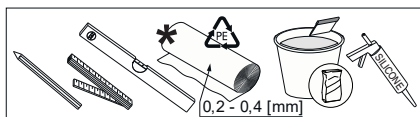
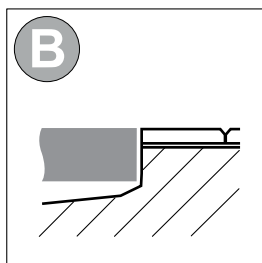
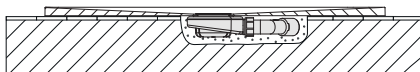
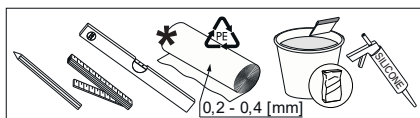
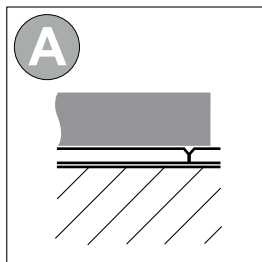
x5

x5

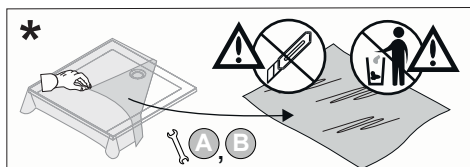
BRODZIK AKRYLOWY

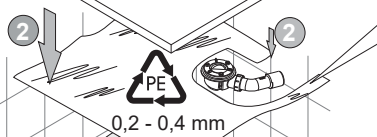
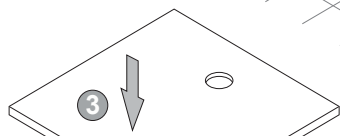
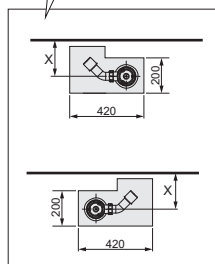
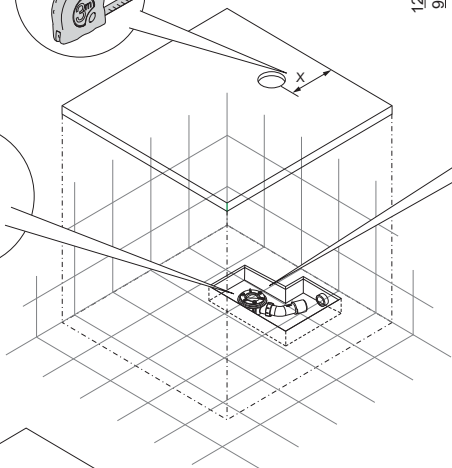
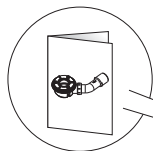
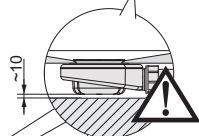
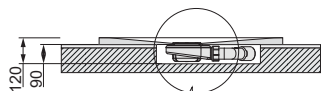
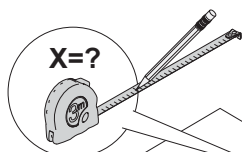
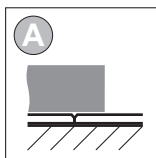


BRODZIKI Z ODLEWU MINERALNEGO

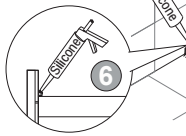
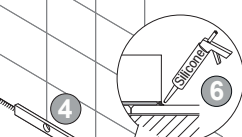
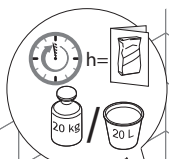
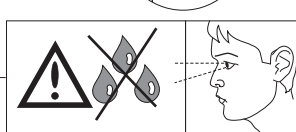
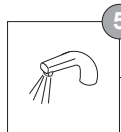
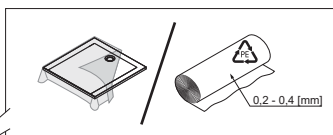


PL Można wykorzystać folię z opakowania
 DE Man kann die Folie aus der Verpackung verwenden
 GB You can use the foil from the package
 FR Vous pouvez utiliser le film d'emballage
 RU Можно использовать упаковочную плёнку
 CZ Můžete použít fólii z obalu
 RO Puteți folosi folia din ambalaj
 HU Felhasználhatja a csomagolás fóliáját
 SK Môžete použiť fóliu z balenia

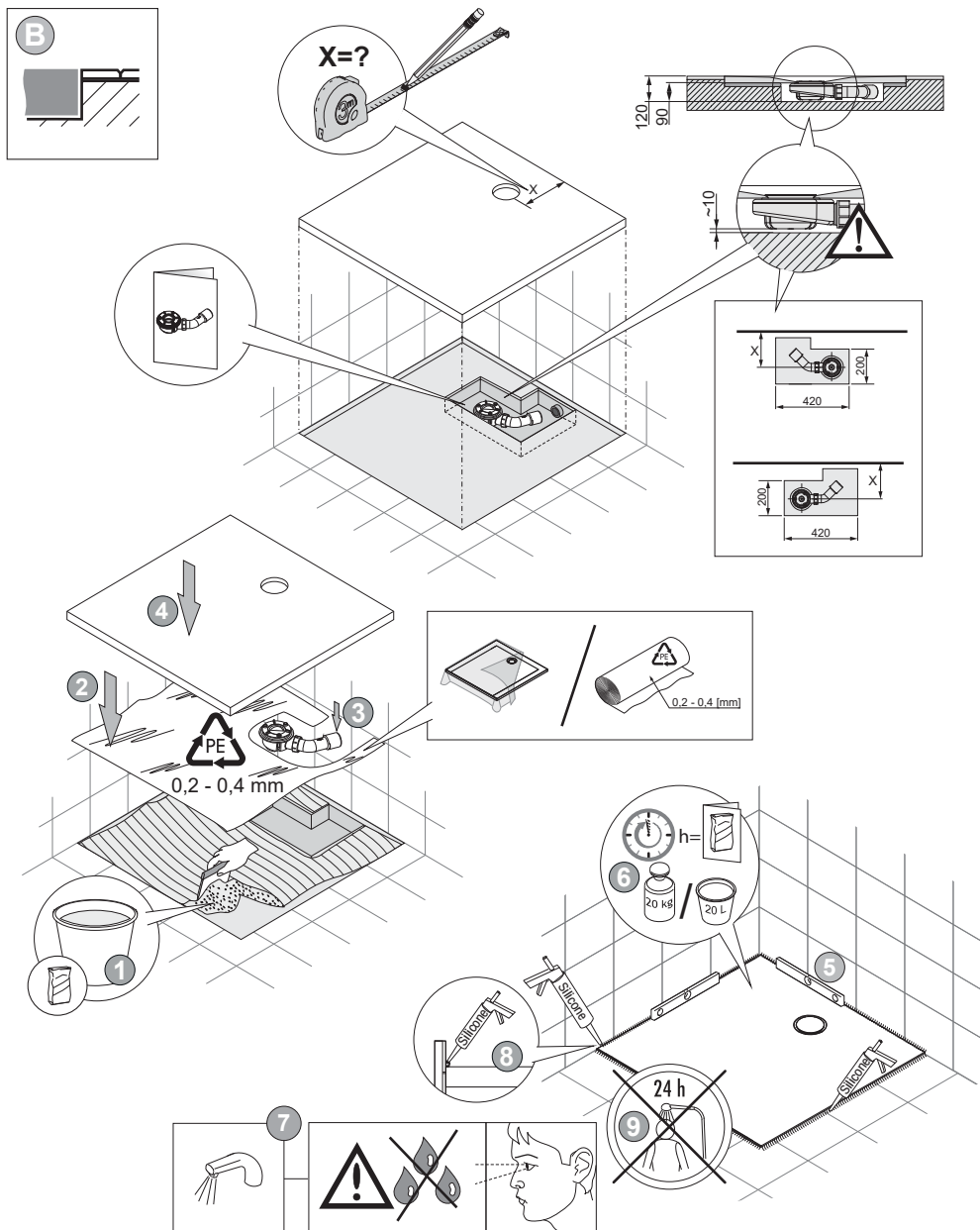


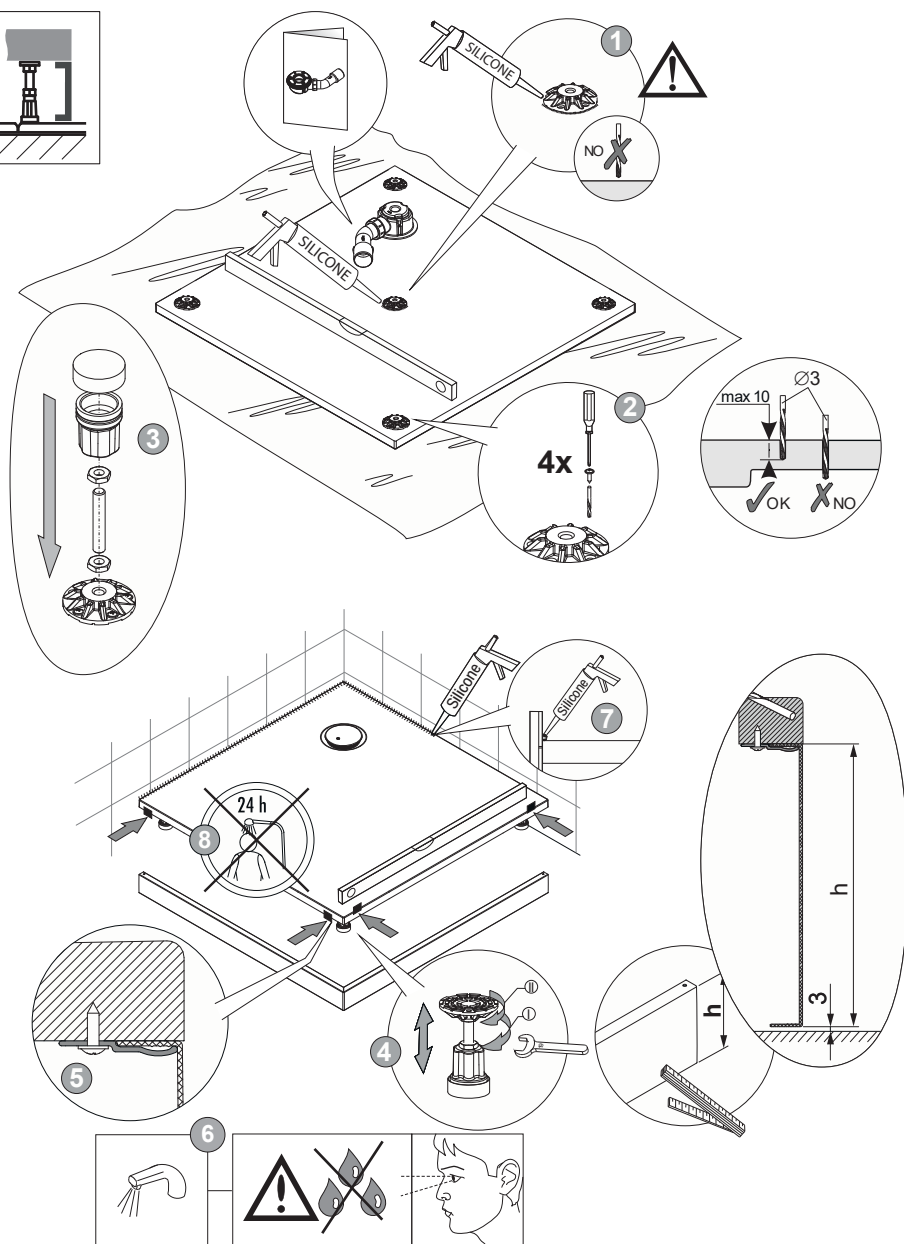
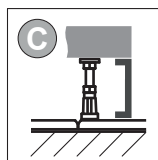


0,2 - 0,4 mm

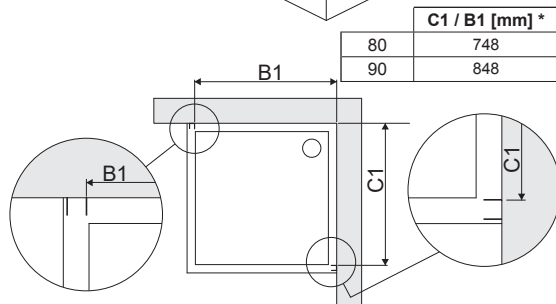
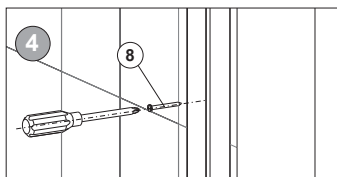
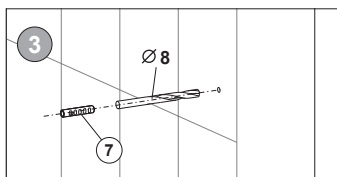
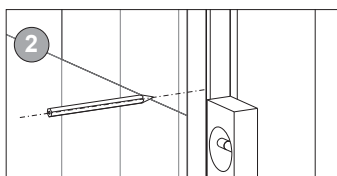
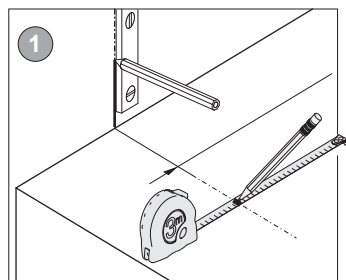
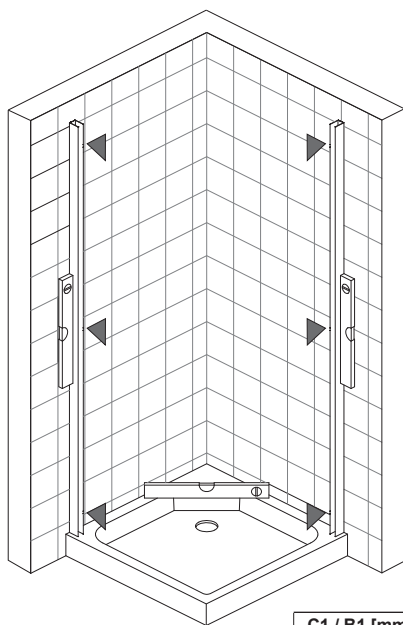
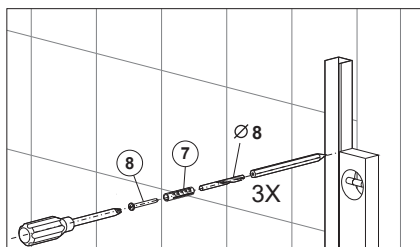
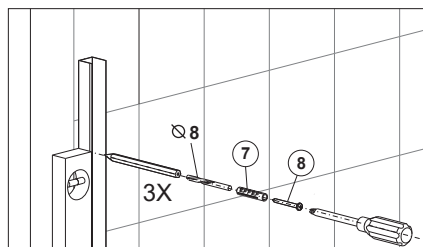


BRODZIKI Z ODLEWU MINERALNEGO

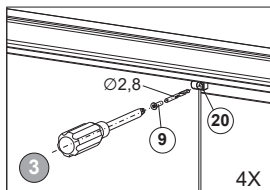
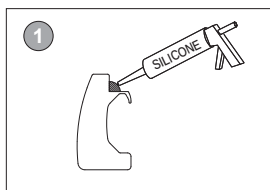
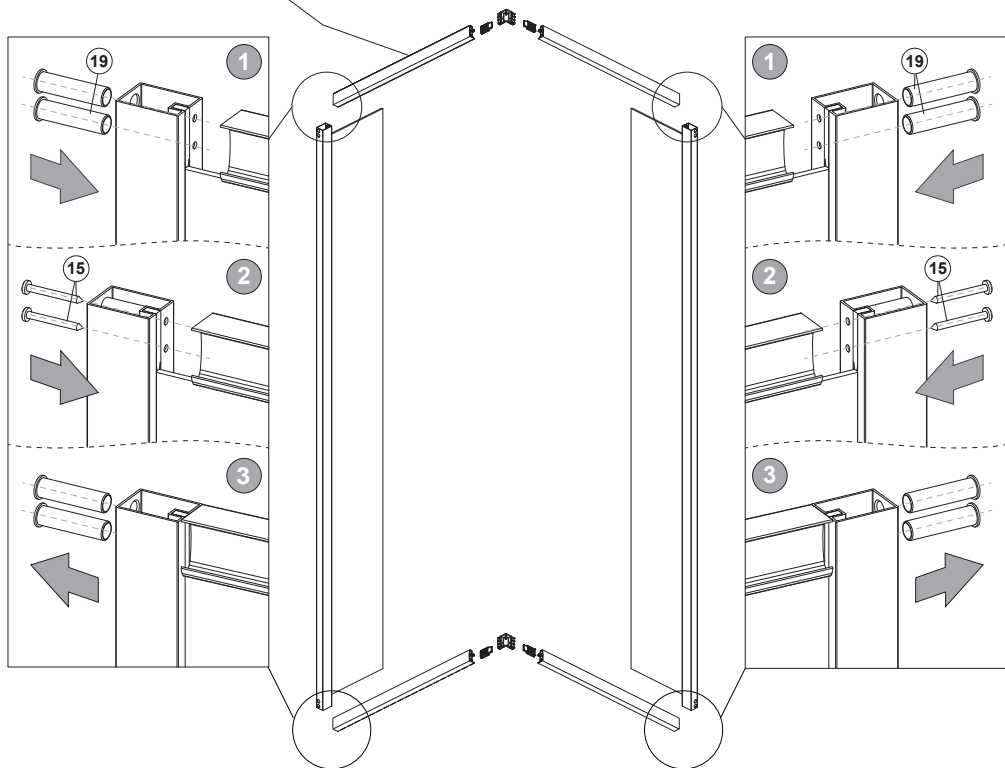
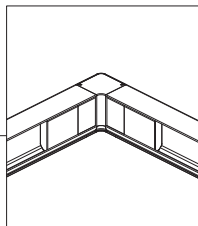
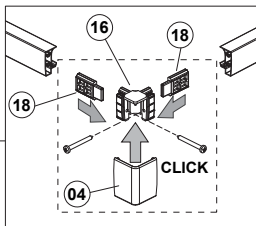
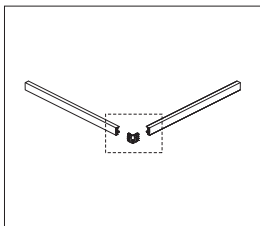




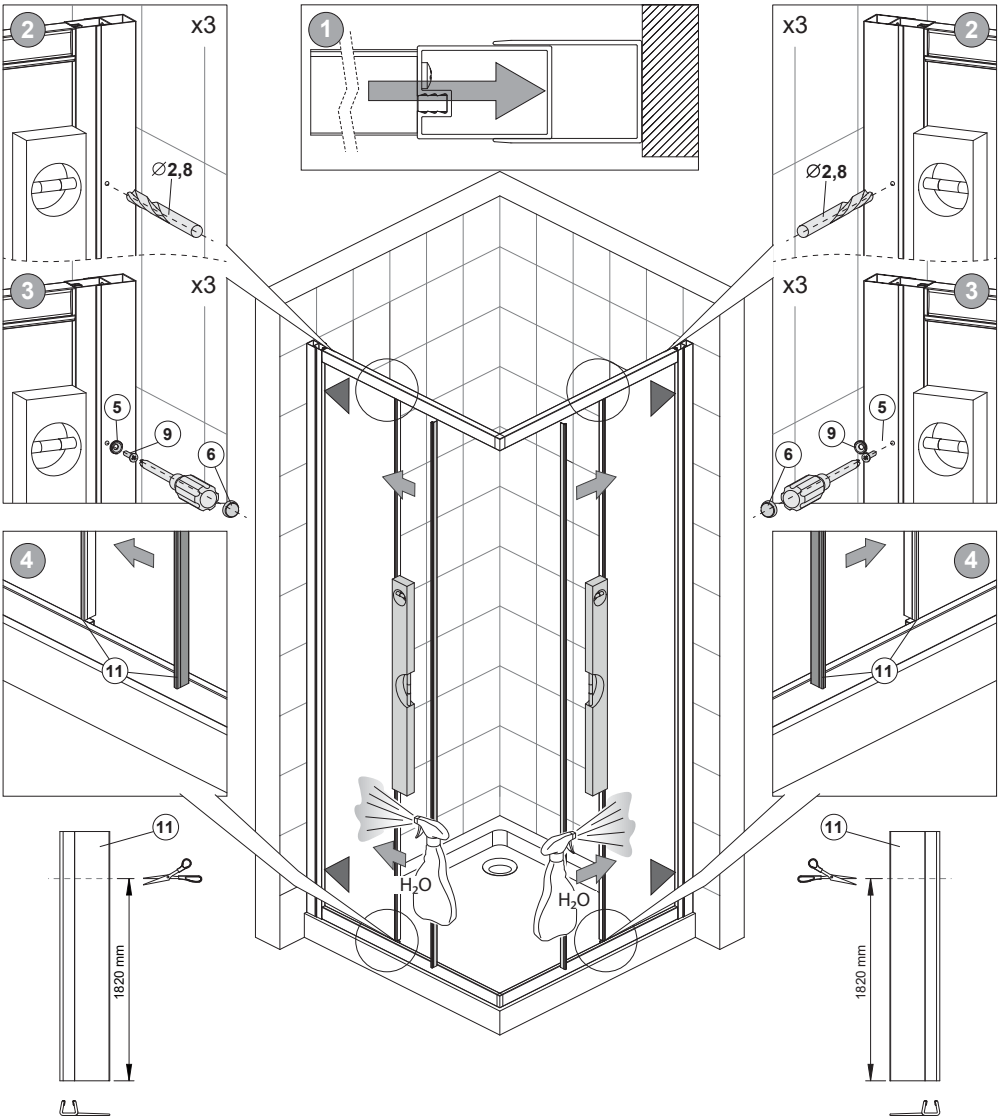
A



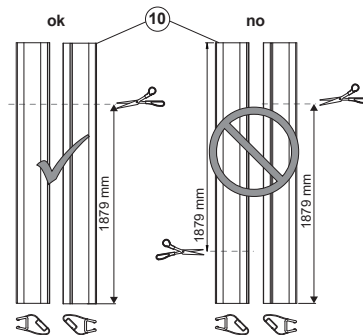
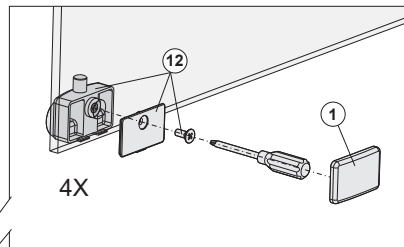
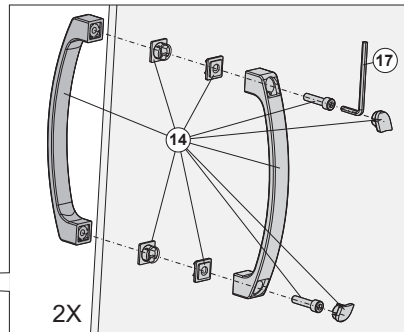
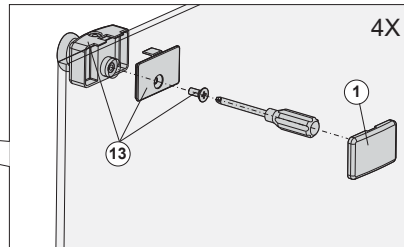
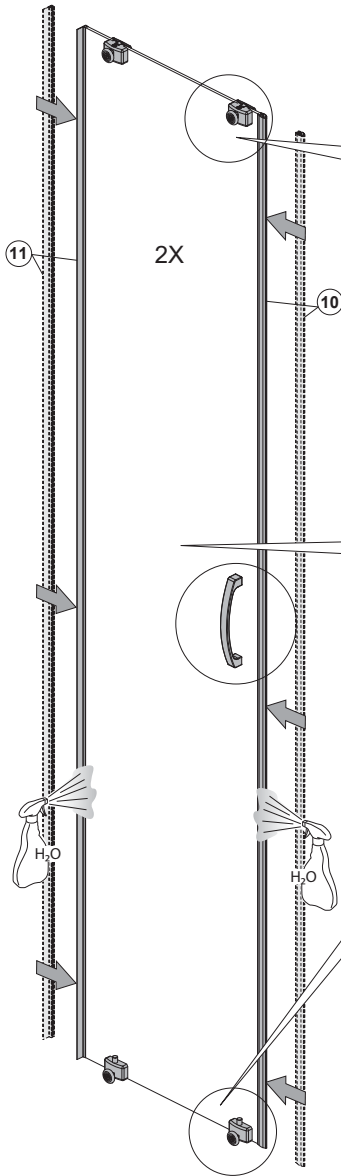
B



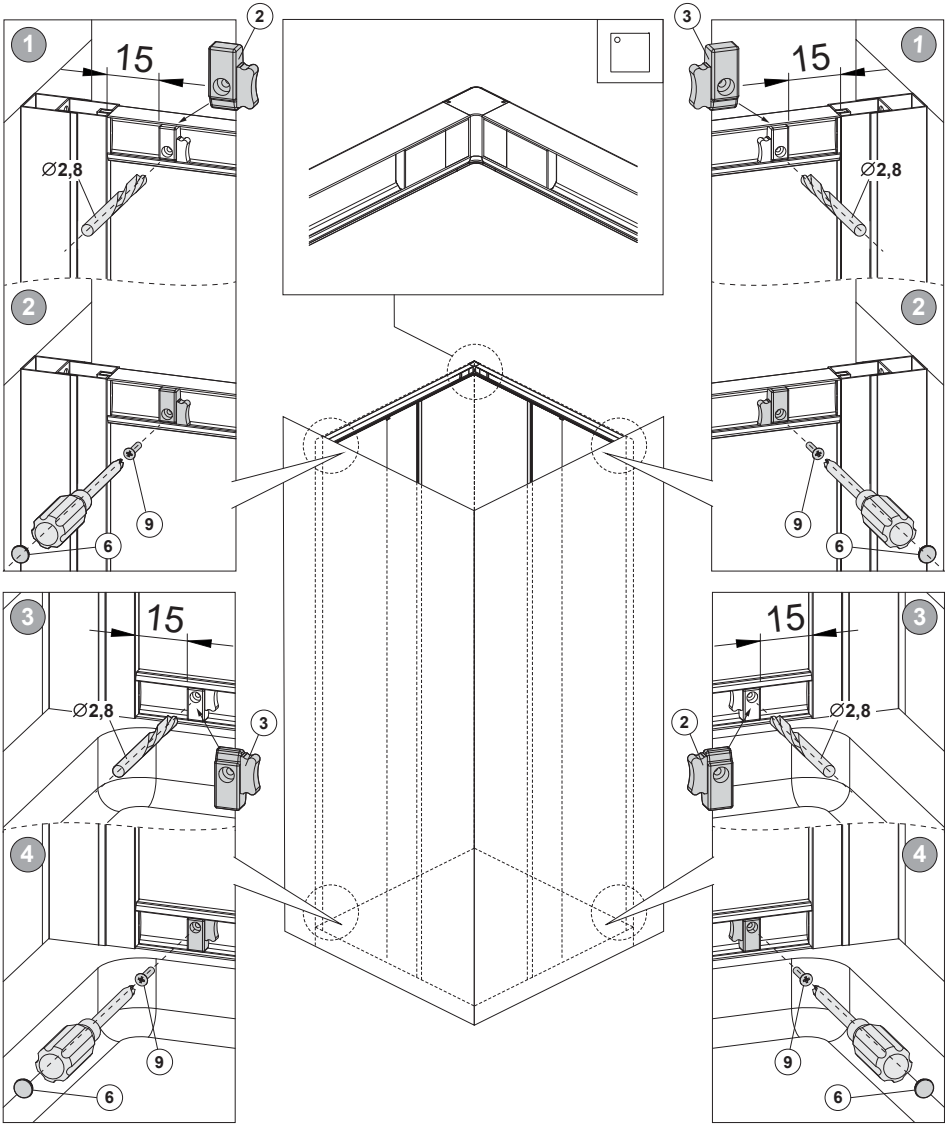
C



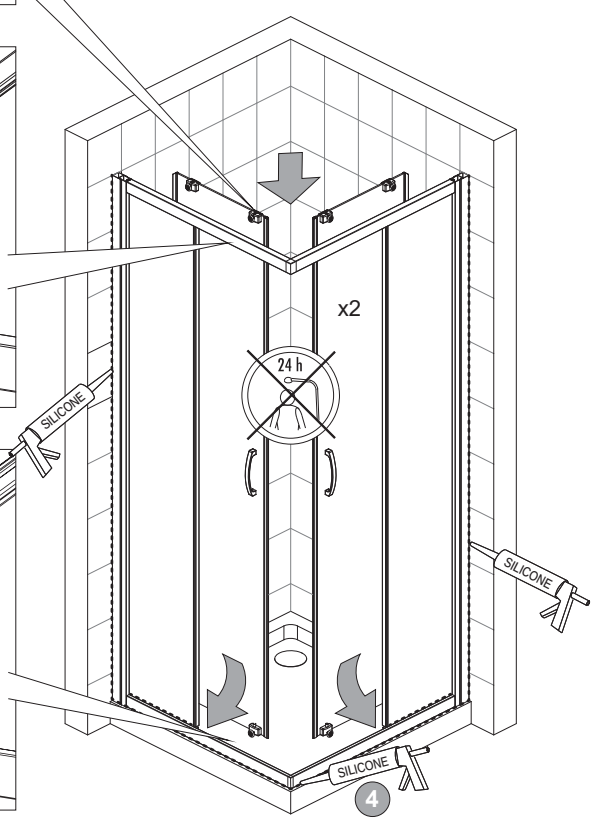
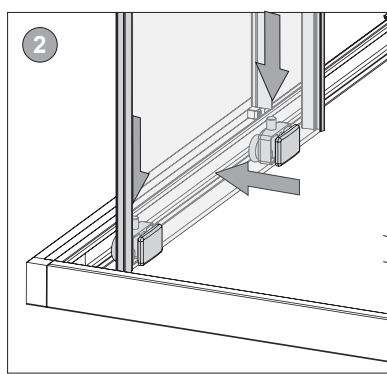
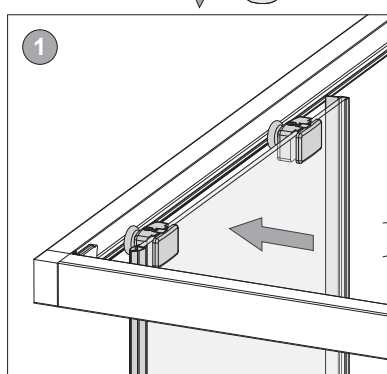
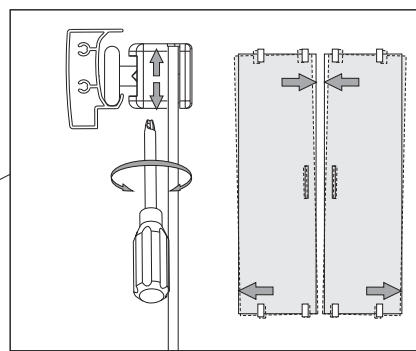
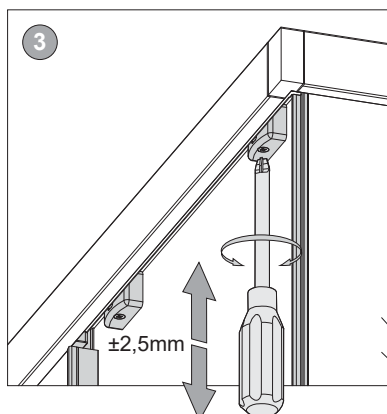
D



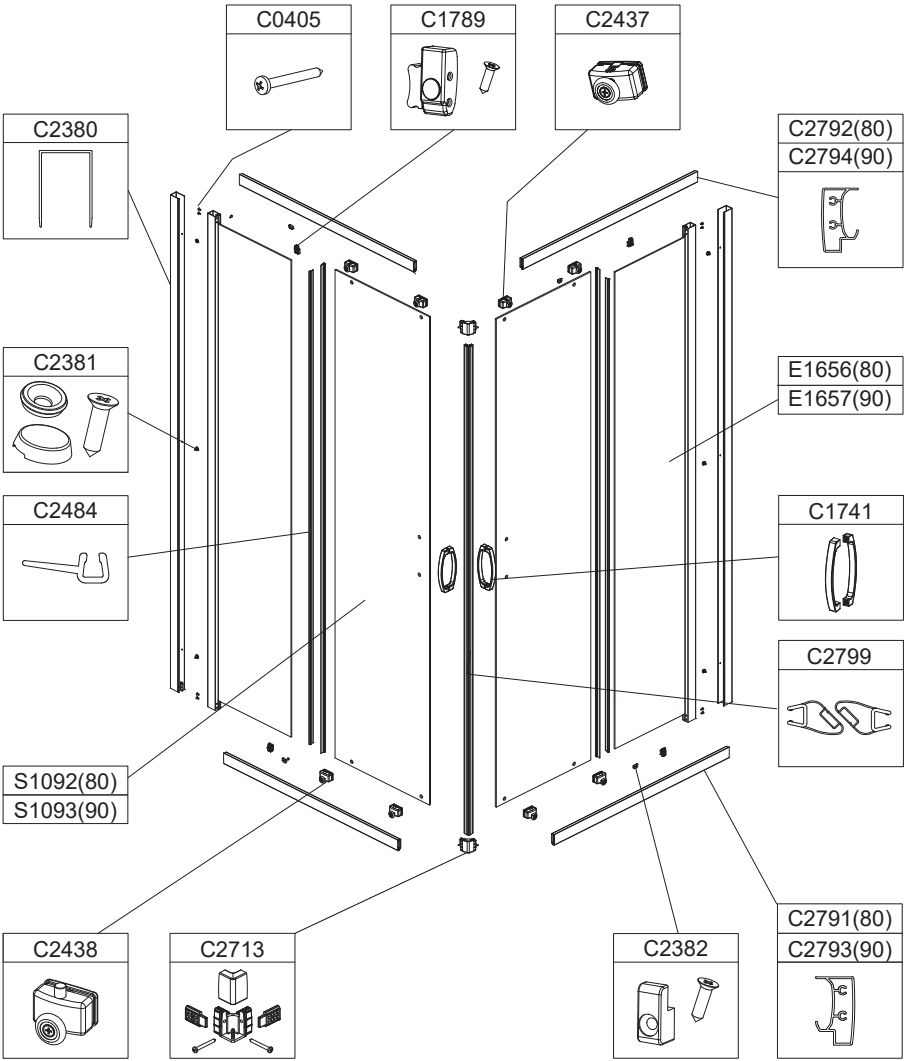
E



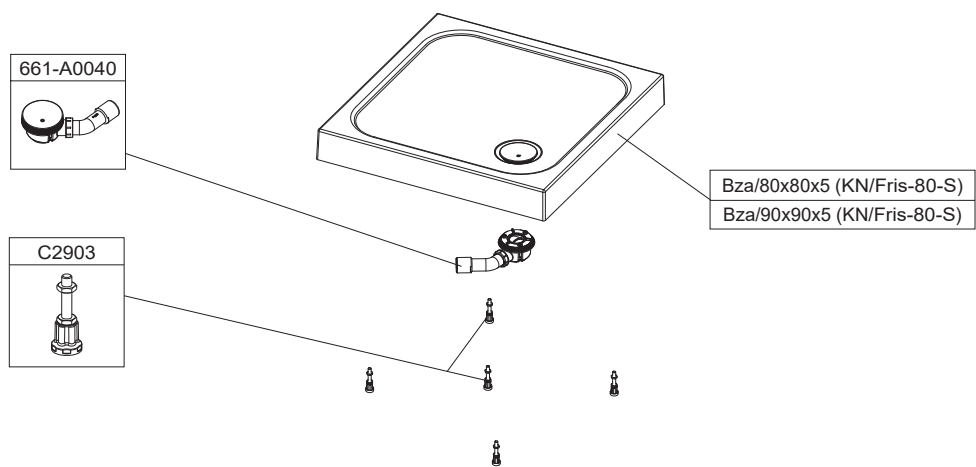
F

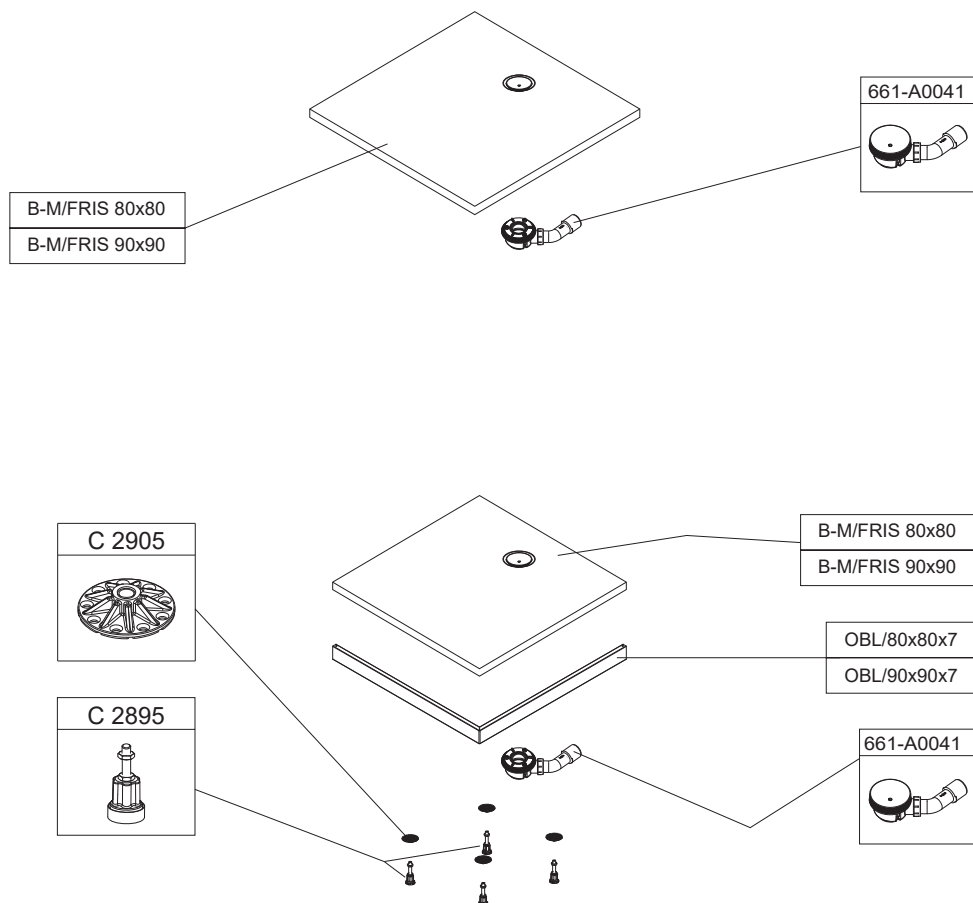


KN/Fris



BRODZIK AKRYLOWY





PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.snaplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wypracował niniejszy wyrób w standardowe elementy do montażu – kółki rozporowe przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściany wykonane są z innych materiałów (np. wzmacniane ściany gipsowo-kartonowe), odpowiednio kółki należy zakupić we własnym zakresie. **KABINA:** Przed montażem szkieletu należy sprawdzić, czy nie są one uszkodzone (nie mają pęknięć, zadrapań, etc.) – w przypadku stwierdzenia uszkodzeń szkieletu nie należy ich montować, szkielet nigdy nie należy opierać na narożnikach ani kłaść na twardym podłożu (np. glazurze) – należy stosować miękkie podkładki (np. karton, styropian, etc.), krawędzie szkieletu należy szczególnie chronić przed uderzeniem o twarde powierzchnie, w przypadku powstania uszkodzenia szkieletu podczas eksploatacji kabiny należy ją wymienić na nową. **Szkieło hartowane:** Szkieło hartowane w kabinach natryskowych „Snaplast” SA jest szkłem bezpiecznym w użytkowaniu. Dzięki procesowi hartowania posiada ono zwiększoną wytrzymałość mechaniczną. W przypadku złuszczenia rozpyluje się na drobne kawałki o nieostrych krawędziach. Bezpieczeństwo szkła hartowanego, czyli jego wykonanie zgodnie z wymaganiami określonymi w dyrektywie budowlanej CPD 89/106/EWG oraz w normie zharmonizowanej potwierdzone jest Deklaracją Zdolności WE wystawioną przez producenta szkła. Podstawą do wystawienia deklaracji zgodności WE są wykonane Wstępne Badania Typu (ITT) potwierdzające wymagane właściwości techniczne i użytkowe wyrobu. **EKSPLLOATACJA:** Po każdej kąpieli spłukać wnętrze kabiny czystą bieżącą wodą. Pozostałe na szybach resztki wody usunąć za pomocą specjalnej gumowej ściągaczki lub wyczerp do sucha za pomocą miękkiej ściereczki. Okresowo czyścić całąabinę przy pomocy miękkiej ściereczki (nie stosować ścierek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i trące). Do okresowego czyszczenia stosować tylko i wyłącznie łagodne środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia kabin prysznicowych (szyby w kabinie można czyścić środkami do mycia okien). W celu usunięcia osadów wapiennych można stosować roztwór wody z octem. **Woda dla kabin z systemem Glass protect:** Niestosowanie się do powyższych zaleceń jest równoznaczne z utratą gwarancji na modyfikację powierzchni szkła Glass protect. Po myciu i wytarciu do sucha elementy prowadzące drzwi (t.j.: profil, rolka, suwak pokryty cienką warstwą wazeliny kosmetycznej lub technicznej), znikną dodatkowych obciążeń mechanicznych niezwiązanych z prawidłową eksploatacją kabiny. Nie montować kabiny w pobliżu silnych źródeł ciepła. **BRODZIŁ: Drobne naprawy:** Zarzysowana (nie większe niż 0.2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do uzyskania zarzysowa. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierowanych samochodów, aż do uzyskania polysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię ww. pastą polerską aż do osiągnięcia efektu polysku. **Uwagi!** Podczas zwizania, zwłaszcza przy zanoszeniu mydła, szamponu, olejku do kąpieli itd., powierzchnia większości brodziłkowawianen staje się bardziej śliska! **Uwaga:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE Montage: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.snaplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen, unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerial ausgestattet – Spezialbohrer für Wandmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikate usw. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden. **DUSCHABTRENUNG:** Vor der Scheibemontage soll man prüfen, ob die Scheiben nicht beschädigt sind (Risse, Kratzer etc.) bei der Feststellung der Beschädigung soll man die Scheiben nicht montieren. Die Scheiben soll man nicht auf die Eckkanten stellen oder auf den Harten Boden legen (z.B.: Glasur) – man soll weiche Unterlagen benutzen (z.B.: Karton, Styropor etc.), die Scheibenkanten soll man besonders vor dem Stoss gegen eine harte Fläche schützen, falls die Scheibe während der Nutzung der Duschabtrennung beschädigt wird, soll man die Scheibe austauschen. **ESG-Glas:** Das Einscheibensicherheitsglas in den Duschabtrennungen von Snaplast SA kann gefahrlos benutzt werden. Dank dem Härtenvorgang hat es bessere Festigkeit. Wenn es zerbricht, zerstreut es in kleine Teile mit unscharfen Kanten. Die ESG-Glaserichteit d.h. die Fertigung gem. der Bauanweisung CPD 89/106/EWG und in Einklang mit der Norm wurde in der vom Produzenten ausgestellten WE-Konformitätserklärung bestätigt. Die Grundlage zur Ausstellung der WE-Konformitätserklärung ist die Typuntersuchung (ITT), die die technischen und Gebrauchseigenschaften der Produkte bestätigt. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Duschabtrennung mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste auf den Glasscheiben, sollten mit Hilfe von speziellen Badwischer abgewischt werden und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Die Duschabtrennung sollte zyklisch mit einem weichen Tuch (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwenden) geputzt werden. Zum zyklischen Reinigen sollten ausschließlich milde chemische Mittel, die für Duschabtrennungen geeignet sind verwendet werden (die Glaswände in der Duschabtrennung können mit Reinigungsmitteln für Fensterputzen geputzt werden). Zum Entfernen der Kalkreste kann man eine Lösung von Wasser und Essig verwenden. **Hinweis für Duschabtrennungen mit Glass Protect System:** die Garantie der Glasabtretermodifikation Glass Protect kann im Fall von Nichtbeachtung der o.a. Empfehlungen nicht sichergestellt werden. Nach dem Reinigen und Trocknen sollte man auf die türföhrnden Elemente d.h. das Profil, die Rolle, den Schieber eine dünne Schicht von Vaseline auftragen werden. Bitte zusätzliche mechanische Belastungen, die nicht mit dem richtigen Betrieb der Duschabtrennung verbunden sind vermeiden. Die Duschabtrennung sollte nicht in der Nähe von starken Wärmequellen montiert werden. **DUSCHWANNE: Kleine Reparaturen:** Kratzer (nicht grösser als 0.2mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche matt wird, soll man sie mit der übergebenen Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Shampoo, Badedü usw. wird die Duschwanne- und Badewannenoberfläche sehr glitschig! **Warnung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbänderungen in den Produkten einzuführen.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.snaplast.pl. It should be remembered that various types of walls require various types of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements – stretchers to the walls made of solid materials – i.e. concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within one's

capacity. **SHOWER ENCLOSURE:** Before installation one should check if the glass is not damaged (if there are no cracks or scratches, etc.) – in case of any damage is noticed, the glass sheets should not be installed, never lean the glass against its corners or put the glass on hard surface (eg. on glazing) – soft washers shall be used (eg. carton, foamed polystyrene), protect glass edges against damage; in case of any damage, the glass shall be replaced possibly soon. **Tempered Glass:** Tempered glass in Snaplast SA shower enclosures is safe in use. Through the process of hardening it has increased mechanical strength, in case of breakage, tempered glass crumbles into small pieces with blunt edges. Safety tempered glass (and production process) is confirmed by the WE Declaration of Conformity, presented by the glass producer, in accordance with the requirements set out in Directive 89/106/EEC and CPD building in the harmonized standard. Made Initial Type Testing (ITT) has confirmed the required technical characteristics and performance of the product and these tests are the basis for the declaration of conformity. **EVERDAY USING:** Shower enclosure interior should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining on the glass sheet water drops should be removed with special rubber squeegee or wiped with a soft cloth to dry. Shower enclosure (whole construction) should be periodically cleaned with the soft cloth (do not use wet papers, that contain rough and friction elements in the structure). Only mild chemicals should be used to the cleaning (glass sheet can be cleaned with window cleaner). Vinegar and water solution can be used to remove lime. **Notice for shower enclosure with the Glass Protect system:** Failure to follow above instructions means the same as losing the warranty on the Glass protect – the glass surface modification system. Sliding door elements: profile, rollers, fasteners should be covered by thin layer of cosmetic or technical vaseline after each cleaning and drying. It is important to avoid any additional mechanical loads (not connected with proper shower enclosure operation). Do not install any heat sources near the shower enclosure. **SHOWER TRAY: Small repairs:** Scratches (not bigger than 0.2mm) can be removed by polishing the surface with waterproof abrasive paper no 400, then with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks matt, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Operation:** Attention! During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower trays/bathtub surface can be very slippery! **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet www.snaplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, brique, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles alternatives doivent être achetées par vos soins. **CABINE :** Avant de monter les vitres, il faut vérifier si elles ne sont pas endommagées (si elles sont libres de cassures, rayures, etc.). En cas de constatation des endommagements de vitres, elles ne peuvent pas être montées. Elles ne peuvent être jamais appuyées sur les équerres ni posées sur un support dur (p. ex. glazure). Il faut utiliser des supports doux (p. ex. carton, polystyrène, etc.). Les arêtes des vitres doivent être particulièrement protégées contre le choc contre une surface dure. En cas d'endommager la vitre de la cabine lors de l'exploitation, il faut la remplacer par une neuve. **Verre trempé :** Le verre trempé dans les cabines de douche est un verre de type « Glass protect ». Après le nettoyage et l'essuyage à sec, les éléments de guidage de la porte tels que profilé, rouleau et coulisseau, doivent être couverts par une couche mince de vaseline cosmétique ou de gel technique. Éviter des charges mécaniques supplémentaires non liées à une exploitation correcte de la cabine. Ne pas monter la cabine à proximité des sources de chaleur intensive. **PÉDILUVE :** Petites réparations : Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif hydrofuge n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à supprimer les rayures. Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage utilisée pour le polissage de surfaces de vernis de l'automobile, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention !** Lors d'humectage, surtout si un savon, un shampoing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des pédiluves et des baignoires devient plus glissante ! **Attention :** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщикам. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на сайте www.snaplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для установки – дюбель, предназначенный для литых стен типа бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбеля купить нужно самостоятельно. **КАБИНА:** Прежде чем приступать к монтажу панелей, следует убедиться в отсутствии на них изъязнов и повреждений (трещин, царапин и пр.). В случае обнаружения таковых панели монтажу не подлежат. Не допускается при монтаже опираться на жесткие элементы (например, на твердую поверхность (напр., керамическую плитку) рекомендуется подкладывать мягкие подкладочные материалы (напр., картон, пенопласт и пр.), кроме панелей следует особенно оберегать от ударов о твердые поверхности. В случае повреждения панели в ходе

експлуатации кабины панель следует заменить целой. **Закалённое стекло:** Закалённое стекло в душевых кабинках „Sanipast“ SA является безопасным в употреблении. Благодаря процессу закаливания имеет оно повышенную прочность. В случае удара рассыпается на мелкие безопасные кусочки с тупыми краями. Безопасность закалённого стекла, то есть его исполнение в соответствии с требованиями изложенными в Директиве CPD 89/106/EWG и стандартам подтверждены Декларацией Соответствия WE выданной производителем стекла. Основанием для выставления Декларации Соответствия WE является Вступительные Исследования Типа (ITT) подтверждающие необходимые технические свойства и качество изделия. **СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:** После каждого принятия душа нужно сполоснуть внутри кабинки чистой проточной водой. Оставшееся на стеклах остатки воды удалить при помощи резинового скребка или вытереть досуха при помощи мягкой тряпочки. Периодически очищайте всю душевую кабину при помощи мягкой тряпочки (не применять губки и тряпки, которые имеют в структуре элементы шероховатости). Регулярно производите очистку исключительно с использованием деликатных химических средств предназначенных для очистки душевых кабин (стёкла можно чистить средством для мытья окон). Для удаления известкового налёта можно применять раствор воды с уксусом. **Замечания для кабин с системой Glass protect:** Необходование вышеуказанных указаний может привести к аннулированию гарантии на модификацию поверхности стекла Glass protect. После очистки и вытирания досуха элементов дверей т.е.: профили, ручки, ползуну нужно нанести тонкий слой технического или косметического вазелина. Избегайте дополнительных механических нагрузок несвязанных с правильной эксплуатацией кабинки. Не устанавливайте кабину рядом с источниками тепла. **ПОДРОБНО:** Мелкие неровности, царапины (не более 0,2 мм) можно удалить, шлифуя поверхность водостойкой ватной бумажкой № 400, а затем бумажкой № 600 и 800, до момента удаления царапин. Затем следует полировать поверхность полировальной пастой, используемой для полирования лакированных поверхностей автомобиля, до момента получения блеска. В случае потери блеска поверхности акрила, рекомендуется полировать поверхность с помощью вышеуказанной полировальной пасты, до момента получения эффекта блеска. **Внимание!** При намокании, во время принятия душа, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д., поверхность большинства поддонов/ ванн становится более скользкой! **Внимание:** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и цветовую гамму указанных элементов.

CZ MONTÁŽ: Z důvodu zachování optimálních parametrů výrobce doporučuje sčíst montáž příslušné kvalifikovanému instalatérovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanipast.pl. Pamätajte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé připevňovací materiály. Výrobce vybavil tento výrobek standardními montážními prvky - hmoždinkami určené do stěn z ličých materiálů typu beton, cihla, sádky atd. Pokud jsou stěny tvořeny z jiných materiálů (např. vyztužené sádkokartonové stěny), je třeba vhodně hmoždinky zakoupit ve vlastní režii. **KABINA:** Před montáží skleněných výplní zkontrolujte, zda sklo není poškozeno (zda není poráskané, poškozené atd.) - poškozená skla se nesmí k montáži použít; skleněné tabule nikdy nepojírejte je rohy ani nepokládejte na tvrdý podklad (např. dlaždice) - použijte měkkou podložku (např. karton, polystyrén apod.), hrany skel chraňte před úderem o tvrdý povrch; skleněné výplně poškozené během používání kabiny je nutno vyměnit. **Kalené sklo:** Kalené sklo ve sprchových kabinách „Sanipast“ SA je sklo bezpečné po použití. Díky procesu kalení má zvýšenou mechanickou pevnost. V případě rozbití se rozštíplí na drobné kousky s ostrými hranami. Bezpečnost kaleného skla, tzn. jeho výrobu v souladu s požadavky stavebními a stavební směrnici CPD 89/106/EHS a v harmonizované normě EN prosklázení o sklo, které vystaví výrobce skla. Základem pro vystavení EN prohlášení o shodě jsou provedené počáteční typové zkoušky (ITT) prováděny vyžadované technické a užitné vlastnosti výrobku. **Poznámka:** Po každé koupeli opláchněte vnířek kabiny čistou tekoucí vodou. Kapky vody na skle odstraňte speciální gumovou stěrkou nebo utěte do sucha měkkým hadříkem. Pravidelně čistete celou kabinu měkkým hadříkem (nepoužívejte utěrky, které obsahují ve své struktuře drsné a abrazivní částice). K pravidelnému čištění používejte pouze a výlučně jemné chemické přípravky určené pro čištění sprchových kabín (kabin v kabine čištění). **Upozornění ke kabinám se systémem Glass protect:** Nedodržování výše uvedených pokynů se rovná ztrátě záruky na všechny prvky povrchu Glass protect. Na vodici prvky dveří, tj.: profil, kolečko, posuvný mechanismus naneste po umytí a utření do sucha tenkou vrstvu kosmetické nebo technické vazelíny. Zabraňte datoděnému mechanickému zatížení, které nesouvisí s pravidelným používáním kabiny. Kabinu nemontujte v blízkosti silných tepelných zdrojů. **SPRCHOVÁ VANIČKA: Drobné opravy:** Škrábance (měnší než 0,2 mm) můžete odstranit přebroušením vodovodným brusným papírem č. 400, a následně papírem č. 600 a 800, až kým neodstráníte škrábance. Povrch poté vyčistěte leštětí pastou používanou na leštění lakovaných povrchů automobilů až kým se neleskne. Zmatný akrylový povrch leštěte leštětí pastou až kým se neleskne. **Upozornění!** Při navrhování, zejména při používání myla, šampónu, olejů sklo do koupelí atd. se povrch většiny vaniček/vanů stává více kluzkým! **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje právo zavádět změny v rozsahu technické charakteristiky a barev uvedených součástí.

RO MONTAJ: Pentru a asigura parametri optimi, producătorul vă recomandă să comandați montarea unui instalator calificat corespunzător. Pe pagina www.sanipast.pl puteți găsi lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să ave în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alte tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereți din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă pereții sunt efectuați din alte materiale (de ex. pereți realizați de gips-carton) trebuie să cumparați diblurile respective. **CABINĂ:** Înainte de montarea sticlei trebuie să se verifice dacă acestea nu sunt avariate (nu sunt zgărite, crăpate, ș.a.m.d.). În cazul în care se observă defecte ale sticlei, acestea nu trebuie montate, niciodată nu amplasati sticlele pe colțuri sau pe o suprafață dură (de exemplu gaură) - trebuie să folosiți suporturi moi (ca de exemplu carton, zăpadă artificială ș.a.m.d.), marginile sticlei trebuie să fie în mod special protejate împotriva loviturilor față de o suprafață dură. În cazul în care apar defecte în timpul exploatării cabinei, sticla trebuie schimbata cu una nouă. **Sticla întărită:** Sticla întărită din cabinete de duș „Sanipast“ SA este sticlă sigură pentru uz. Datorită procesului de caldare acestea are rezistență mecanică sporită. În cazul în care se sparge apar cioburi mici care nu au margini ascuțite. Siguranța sticlei întărite, adică realizarea acesteia în conformitate cu cerințele stabilite în directiva de construcții CPD 89/106/CEE precum și în standardul armonizat este confirmată de Declarația de Conformitate CE emisă de către producătorul sticlei. Baza pentru emiterea declarației de conformitate CE sunt Testele Inițiale de Tip (ITT) care confirmă proprietățile tehnice și de uz ale produsului. **EXPLOATARE:** După fiecare duș clătiți interiorul cabinei cu apă curată. Restul de apă dintr-o cabină se sticla trebuie îndepărtată cu o spatulă specială sau să ștergeți cu o pânză moale. Curățați periodic toată cabina cu o pânză moale (nu folosiți pere care conțin piese abrazive și care tale). Pentru curățarea periodic folosiți doar agenți chimici de curățare delicai destinați pentru curățatul de cabine de duș (sticla din

cabine poate fi curățată cu agenți de curățare pentru geamuri). Pentru a îndepărta depunerile de calcar putei folosi o soluție de apă cu oțet. **Atenție pentru cabinete cu sistemul Glass protect:** Nerespectarea acestor recomandări duce la pierderea garanției prin modificarea suprafeței de sticlă Glass protect. După ce spălați și ștergeți până ce se usucă pielea care ghidează ușa și anume: profilul, rola, gîșorul trebuie acoperite cu un strat de vasilină cosmetică sau tehnică. Evitați scarabine mecanice adăscare care nu sunt legate de exploatarea corectă a cabinei. A nu se monta cabina în apropierea surselor de caldura puternică. **CĂDĂTĂ: Reparații mărunte:** Zăbierurile (nu mai mari de 0,2 mm) pot fi eliminate făcînd suprafața cu hărtie de șlefuit rezistentă la apă nr. 400, apoi cu hărtie nr. 600 și 800, până ce dispar zăbierurile. După aceea se va lustrui suprafața cu pastă de lustruit specială lăcuite ale autoturismelor, până ce se obține lucrul adecvat. În caz că suprafața acrilică devine mată se recomandă lustruirea suprafeței cu pasta de lustruit de mai sus până se obține efectul de lucru. **Atenție!** Atunci când este udă, în special când folosiți săpun, șampoun, ulei pentru baie etc., suprafața matonajului căldor/căldor devine mai alunecoasă! **Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și a coloristicilor elementelor desprele.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméterek megőrzése érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.sanipast.pl honlapon találja. Ne felejtse, hogy a különböző falíratásokhoz különböző szerelvények szükségesek. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - beton, téglá, szilikát, stb. anyagi tömör falakhoz készült anyákat - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vázias gipszkartonból készült, a megfelelő szerelvényekkel külön kell megvásárolni a megfelelő anyákat. **KABINA:** Az üveg szerelése előtt ellenőrizni kell, hogy azok nem sérültek-e (nincs-e rajtuk repedés, karcolás, stb.) - amennyiben az üvegek sérülést állapított meg, azok nem szerelhetők be, az üvegek soha nem szabad a sarkaikra letésmáznia, sem kemény felületre (pl. csempe) lehelyezni - a puha alátétet kell alkalmazni (pl.: karton, hungarocel lap stb.), az üvegek széleit különösen védeni kell kemény felülethez való hozzáféréstől és ellen, amennyiben a kabin üzemeltetése során keletkezik az üveg sérülése, azt le kell cserélni úgy új üvegre. **Edzett üveg:** A Sanipast SA zuhanykabinaján biztonságos edzett üveggel készülnek. Az edzésnek köszönhetően az üveg ellenállóbb a mechanikus sérülésekkal szemben. Ha mégis omlaszt, az üvegcsereket szlele nem éles. Az edzett üveg biztonságát, vagyis az CPD 89/106/EEK építési irányelvnek és a harmonizált normának megfelelő gyártást, az üveg gyártója által kiállított EK megfelelési nyilatkozat garantálja. Az EK megfelelési nyilatkozatokat az ITT típusú elsődleges kutatások alapján állítják ki, amelyek igazolják, hogy a termék műszaki és használati tulajdonságai megfelelnek az előírt normáknak. **HÁSZNÁLTAL:** Minden fürdés után öblítse le a kabin belsejét tiszta folyóvízzel. Az üveglopakon visszamaradó vizet áblaklázóval vagy puha kendővel távolítsa el. Időrlő időre az egész kabin tiszttá me puha kendővel (ne használjon édes felületi vagy súroló hatású kendőt). Az alkalmankénti tisztításhoz kizárólag kímélő zuhanykabinszifonizáló szert használjon (a kabinüvegeket áblaklázóval is tisztíthatja). A vízkádálékkedekkel esetes vízzel távolítsa el. **Glass protect rendszer kabinok felhasználási figyelembe:** A fenti előírások be nem tartása a Glass protect üvegfelület jótállásának elvesztésével jár. Mosás és szárazra törés után az ajzóvető elemeket - a profil, görög és a sint - vékonyan kenje be kozmetikai vagy műszaki vazelinnel. Kerülje a kabin rendszerétől szerelvényektől eltérő mechanikus terhelést. Ne szerelje a kabinrt erős hűtőrácsok közelébe. **ZUHANYTÁLCÁ: Apró javítások:** Karcolások (nem nagyobbak, mint 0,2 mm) eltávolítható a felületet apró csiszolóval vizelő, először 400-as, majd 600-as és 800-as csiszolópapírral, ameddig a karok el nem tűnnek. Ezt követően a járművek fényezéséhez használt polírozó pasztával kell a felületet polírozni, ameddig a csillogású vízszn nem nyeri. Amennyiben az acríl felület mattá válik, ajánlott a felületet polírozó pasztával felpolírozni a csillogó hatás eléréséig. **Figyelem!** A legott zuhanytálcaidnak nedvesen - különösen szappan, sámpoun, fürdőfóli stb. használatla mellett - csúszósabbá válik! **Figyelem:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színválasztékának módosításához.

SK MONTÁŽ: Kvôli zabezpečení optimálnych parametrov, výrobca odporúča, aby sklo kabíny vykonával príslušné kvalifikovaný inštalátor. Aktuálny zoznam odporúčaných servisov nájdete na webstreane www.sanipast.pl. Nezbudíte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardné vybavenie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahuje - rozperky vhodné pre pevné steny z materiálov ako betón, tehla, sádky atd. Ak sú steny postavené z iných materiálov (napr. konštrukčné sádkokartonové steny), vhodné rozperky si musíte zadovážiť zvlášť. **KABINA:** Pred montážou je potrebné skontrolovať, či tabule nie sú poškodené (nemajú praskliny, škrabance a pod.) - ak sa zistí poškodenie, tabule nemontujte. Tabule nikdy nepojírejte na rohovníkoch ani nekladte na tvrdý podklad (napr. glazúru). Je potrebné používať mäkké podložky (napr. kartón, polystyrén a pod.). Okraje tabulí je potrebné zvlášť chrániť pred úderom o tvrdý povrch. V prípade poškodenia tabule počas používania kúta sa tabuľa musí vymeniť za novú. **Tvrdené sklo:** Tvrdené sklo, ktoré sa používa v sprchových kabinách firmy „Sanipast“ SA, je sklo vhodné - bezpečné - na používanie. Vďaka procesu kalenia má tvrdené sklo zvýšenú mechanickú odolnosť. Ak sa rozvíje, rozpadá sa na drobné kúsky s tupými hranami. Bezpečnosť tvrdeného skla, tzn. jeho výrobu, spĺňajú požiadavky, ktoré na tento výrobok kladie smernica CPD 89/106/EWG, ako aj požiadavky harmonizovanej normy, čo potvrdzuje Vyhlásenie o zhode CE, ktoré vystaví výrobca tohto skla. **POUŽÍVANIE:** Po každom sprchovaní je potrebné opláchnuť vnútri kabíny čistou vodou. Kapky vody, ktoré na skle zostia, treba odstrániť pomocou špeciálnej gumovej stierky, alebo vyčistiť pomocou mäkkých hadrín. Povrch nelesia s celou kabinou mäkkou vlnitáknou (nepoužívajte hadný, ktoré obsahujú drsné čiastočky, ktoré môžu spôsobiť rhy). Na pravidelné čistenie používajte iba a výhradne jemné chemické čistiacie prostriedky určené na čistenie sprchovacích kabín (skla kabíny sa môžu čistiť prostriedkami na umývanie okien). Vápenné usadeniny sa môžu odstraňovať pomocou roztoku octu a vody. **Poznámka ku kabinám so systémom Glass protect:** V prípade, že vyššie uvedené pokyny a odporúčania nebudú dodržané, automaticky sa stratí záruka na úpravu povrchu skla Glass protect. Po umytí a vysušení kabíny, na kovania dverí, tzn.: profil, kolečko, jazdecie naneste tenkú vrstvu kozmetické alebo technické vazelíny. Vyhýbajte sa dodatočným mechanickým záťažiam, ktoré nesúvisia s normálnym používaním kabíny. Kabína sa nesmie montovať v blízkosti intenzívnych zdrojov tepla. **SPRCHOVÁ VANIČKA: Drobné opravy:** Škrabance (menšie ako 0,2 mm) môžete odstrániť prebroušením vodovodným brusným papierom č. 400 a následne papierom č. 600 a 800 až kým neodstránite škrabance. Následne povrch vyčistite leštiacou pastou používanou na leštenie lakovaných povrchov automobilov až kým sa neleskne. Zmatný akrylový povrch leštite leštiacou pastou až kým nedosiahnete požadovaný lesk. **Pozor!** Povrch skla sprchovacích, hlavne ak sa používa myla, šampón, olej na kúpenie ap., povrch väčšiny sprchových vaniček/van sa stáva šmykľavým! **Pozor:** Výrobca si vyhrazuje právo na vykonávanie zmien v rozsahu technickej charakteristiky a farebného prevedenia popisných dieľov.